

La Voz de Menorca

Número suelto . . . 5 céntimos.

Número atrasado 10 »

DIARIO REPUBLICANO

Año XI. --- Número 3.708.

Subscripción
En la isla al mes . . . Ptas. 1'50
Resto de España . . . " 1'75
Extranjero . . . " 2'50

MAHON, MIÉRCOLES 5 DE JULIO DE 1916

Redacción y Administración:

CALLE NUEVA.—Teléfono 160.

CARTAS EXTRANJERAS

Un artículo de Maximiliano Harden

Londres y Junio de 1916.

Clásica es la disciplina de los alemanes, y proverbial su credulidad. Por lo mismo, sobre el fondo amorfo de la docilidad general, resaltan con más violencia las figuras independientes: Liebknecht, Rosa Luxemburg, Maximiliano Harden. Harden es el «enfant terrible» de la prensa alemana. Ya al principio de la guerra, cuando publicistas, políticos y hasta sesudos profesores alemanes erigieron en dogma la falsedad de que Alemania había sido provocada a una guerra defensiva, Harden se encargó de la nota discordante, y en su revista *Die Zukunft*, proclamó *urbi et orbi*, que la guerra alemana era agresiva. Entonces, ante un porvenir virgen y lleno de promesas, Harden sustentó su declaración sobre bases filosóficas e históricas de la guardiarropía teutónica del superhombre, del superestado y de la supercultura. Hoy han cambiado las circunstancias. La espada de Sigfredo ha sufrido inquietantes mellas, y los músculos del héroe, aunque potentes todavía, se hallan algo cansados de sacudir mandobles. Por otra parte, el movimiento consume carbón, y el carbón entra en el organismo con las grasas. Mas el dragón marino guarda el océano e intercepta el succulento tocino que de los puertos americanos navega por extraños rumbos hacia el Walhalla. Ya no cabe el tono de la epopeya. *La realidad se impone*, como dicen nuestros políticos cuando se sienten inspirados en vena de estadistas. Y con su costumbre energía y claridad, Harden se adentra bravamente en el intrincado bosque de las leyendas oficiales.

El número de su *Zukunft* del 27 de Mayo fué confiscado por el Gobierno imperial. Que algunos números se escaparon es evidente, puesto que tengo uno a la vista. Sólo consta de un largo artículo titulado «Krieg um Frieden», (Guerra por la paz), y que puede resumirse diciendo que es una apología de la política internacional inglesa antes y después de la declaración de guerra. Tras un recorrido a grandes pasos de los antecedentes históricos de la política europea desde los tiempos en que Catalina de Rusia se preparaba a escalar el trono de los zares con la ayuda del embajador inglés, Harden refiere rápidamente el nacimiento de la *entente* franco-inglesa, en cuya formación atribuye el principal papel al rey Eduardo. Y finalmente, llega la conferencia de Algeciras.

«El 3 de Febrero de 1906 el conde de Tattenbach, segundo plenipotenciario alemán, dijo a Nicolson:—*Ya han obtenido ustedes todo lo esencial que podían ustedes esperar de su acuerdo con Francia. Aprovechen la ocasión de esta conferencia, que no volverá a presentarse, desentendiéndose de los franceses y vengan a un arreglo con nosotros.* Desde el momento en que Grey leyó en el informe de Nicolson esta ruda invitación a quebrantar la palabra dada..., su sentido del honor (Ehrgefühl) le obligó a manifestar una sequedad que no es espontánea en hombre de su carácter. Grey dió instrucciones a los representantes de Inglaterra para que **informasen a los Gobiernos respecti-**

vos que los franceses podían contar con el apoyo inglés en todas circunstancias. Hasta entonces no se decidió Sir Edward Grey a adoptar la política de su predecesor, Lord Lansdowne: la conversión de las inteligencias franco-rusa y franco-inglesa en una triple alianza, baluarte contra las agresiones alemanas.»

Harden recuerda entonces el efecto en Europa de la conferencia de Algeciras: Neutrales y amigos, *L'Indépendance Belge*, y los ministros de la Tríplíce (Goluchovski, D'Aehrental, Visconti Venosta y San Giuliano) concuerdan en que nadie quiere mal a Alemania y en que nadie la teme. Y añade: «Sir Edward Grey, que nunca había sido ciego ejecutor de la política del rey Eduardo, osó profesar abiertamente su adhesión al pacifismo: asegurar la paz por medio de tratados.»

Más viene el «salto de pantera de Agadir», el discurso del «demagogo Lloyd George» y luego «los gráciles acentos de la flauta pastoral, que suenan en Westminster»: habla Sir Edward «ofreciendo hacer todo lo necesario para mejorar las relaciones con el imperio alemán». Harden cita trozos de discursos de Mr. Bonar Law, Lord Lansdowne, Lord Morley, todos encaminados a transigir con Alemania en pro de la paz, y alude al entusiasmo pacifista que produjeron en Londres las negociaciones preliminares del Tratado de Arbitraje con los Estados Unidos;

«El Lord Mayor de Londres organiza el entusiasmo. El Presidente de los Estados Unidos habla por boca de su Embajador a multitudes congregadas en Albert Hall, y el Primer Ministro Asquith le contesta con el tono de un hombre que tiene el alma llena de alegría. Pero a través de la Mancha, una brisa de helada llega de Berlín.»

Alusión a la negativa del Canciller a adoptar el sistema del arbitraje. Los nacionalistas exaltados, los pacifistas confusos. Sobreviene la conflagración báltica, «cuya extinción fué alabada en la Wilhelmstrasse como la obra maestra de Grey, la prueba de su espíritu de justicia. Las alabanzas animan a este hombre tranquilo a hacer una nueva tentativa. Su amigo Haldane va (a Berlín) y tiene que volverse sin esperanza. Alemania aumenta sus armamentos y exige una fracción de la propiedad de sus ciudadanos como contribución al fondo guerra...»

Habría que citar todo el artículo. Basta decir que el punto de vista de Harden sobre la génesis de esta guerra coincide con el que se ha formado toda persona que ha leído los documentos diplomáticos cruzados durante la Semana Trágica de Europa. Los múltiples e insistentes esfuerzos de Grey en pro de la paz y la resistencia pasiva de Alemania al principio, súbitamente transformada en precipitación al final de la crisis, son las dos características culminantes de este duelo diplomático que precedió al sangriento duelo de las armas. He aquí un trozo interesante del artículo; Harden refuta los argumentos del Canciller, el militarismo inglés y la cínica alegación de que Inglaterra es

culpable por no haber aceptado una fórmula de arreglo con Alemania sobre la base de que se comprometería a no intervenir en guerra alguna contra Alemania, si esta guerra «fuese impuesta al imperio alemán».

«¿Es posible sostener hoy que la política inglesa es culpable de militarismo y no la alemana?... ¿Puede todavía hablarse de la utilidad de un tratado que se hacía depender de la cláusula. «Una guerra impuesta a Alemania»? Seguramente debe saber el Canciller que su opinión de que esta guerra (que Austria no declaró hasta cinco días después de nosotros) nos ha sido impuesta, no ha obtenido apenas crédito en parte alguna del mundo.»

Pero lo más original del artículo de Harden está en su análisis de Sir Edward Grey. Es tan corriente en Alemania y aun en sus colonias espirituales, presentar a Sir Edward Grey como un político imperialista y maquiavélico, una especie de Bismark injerto en Sherlock Holmes, que el testimonio de este periodista de genio vale la pena de registrarse. Habla Harden:

«Jamás hombre de Estado llamó a la guerra a su pueblo con la frente más nublada que Sir Edward Grey.»

Su discurso en la Cámara acabó con las siguientes palabras.

«El Ministro belga me acaba de comunicar que su Gobierno ha rechazado las proposiciones alemanas porque su aceptación sería el sacrificio del honor de una nación, y que está resueltamente decidido a defenderse con todo su poder contra la violación de sus derechos de neutral. Esta comunicación, la tomaremos en grave consideración.»

«Así acabó el discurso. Nada de trompetería, ni una palabra que indi-

case esperanza de victoria. Ya se observa en estos primeros días la convicción de que esta guerra implica la mayor abominación que Satanás pudo inventar. Grey (lo sabemos por toda suerte de personas cercanas a él o alejadas) sufrió día y noche bajo la idea de este horror y, por consiguiente, debemos contarle entre los hijos de los hombres. En su interview del 13 de Mayo, volvemos a oír la voz del mismo dolor, después de veintidós meses de guerra... (Aquí un trozo de la interview, expresando los fines allados en la guerra, y Harden añade):

«Obsérvese ni una palabra de conquista ni de victoria. Al final de la guerra, se nos vuelve a ofrecer una paz duradera, asegurada por la libertad de las naciones y por los tratados.»

Y ahora, dejemos al valiente y sincero periodista, dejemos a Sir Edward, y abandonemos este siglo de polémicas amargas y de sangrientas orgías. Remontemos la corriente del río de los tiempos, y leamos a Lao-Tse, el filósofo místico que seiscientos años antes de Jesucristo predicó la doctrina sublime del Tao:

«Un gran guerrero ha dicho:—No me atrevo a ser el anfitrión del combate, prefiero ser el invitado. No me atrevo a avanzar una pulgada, prefiero retroceder un paso.»

«Nada hay tan desgraciado como entrar ligeramente en la batalla.»

«Y así sucede que cuando poderes adversarios se encuentran frente a frente en la batalla, aquel que siente el dolor del combate es siempre el vencedor.»

SALVADOR DE MADARIAGA

(De España).

—Estos pobrecitos tienen hambre y yo ya no tengo leche.

—Les daremos de comer—dijo el sargento,—y a tí también... Pero antes contéstame: ¿qué ideas políticas profesas?

La mujer miró al sargento y no le entendió.

—¿Comprendes lo que te pregunto?

—Me encerraron en un convento siendo muy joven, pero no soy religiosa, soy casada. Las madres me enseñaron a hablar francés. Mi aldea fué quemada, y nos salimos de ella tan ligeramente, que no tuve tiempo ni para ponerme los zapatos.

—Te pregunto qué opiniones políticas tienes.

—No comprendo lo que decís.

—Es que puedes ser espía, y a los espías se les fusila. Vamos, habla; no pareces gitana: ¿cuál es tu patria?

—La ignoro.

—¿Cómo! ¿no sabes de qué país eres?

—¡Ah!... eso sí.

—Pues dilo.

—Soy de la alquería de Siscoignard, en la parroquia de Azé.

El sargento se quedó sorprendido a su vez; después de quedar un instante pensativo, exclamó:

—¿De dónde has dicho?

—De Siscoignard.

—Eso no es una patria.

—Eso es mi país.

La mujer, después de reflexionar un momento, añadió:

—Comprendo: vos sois de Francia y yo soy de Breñaña.

—¿Y qué?

—Que no somos del mismo país.

—Pero es idéntica patria—gritó el sargento.

—Soy de Siscoignard.

—Bien—respondió el sargento.—¿Es de allí tu familia?

La espesura se componía de abedules, hayas y encinas; el terreno era llano; el musgo y la hierba espesa debilitaban el ruido de los pasos; no había ningún sendero, o por mejor decir, los senderos desaparecían en seguida; los robles, los citrinos, la maleza y las zarzas impedían ver a un hombre a diez pasos de distancia. Alguna vez pasaba por entre el ramaje una ardilla o una gallineta de agua, iniciando la proximidad de un pantano. Los soldados caminaban a la ventura, indecisos y temerosos de encontrar lo que buscaban.

A veces hallaban señales de campamentos, sitios quemados, hierbas pisadas, palos en cruz, ramas ensangrentadas; en un lugar se conocía que habían hecho rancho, en otro que dijeron misa y en otro que habían curado a los heridos, pero cuantos pasaron por allí habían desaparecido. ¿Dónde estarían? Quizás lejos o probablemente cerca, y ocultos con el trabuco en la mano. El bosque parecía estar desierto, pero el batallón multiplicaba la prudencia, porque la soledad le inspiraba desconfianza; no ver a nadie, teniendo el bosque tan terrible historia, era una razón para creer que hubiese en él alguna emboscada.

Mandados por un sargento, treinta granaderos formaban la vanguardia exploradora, marchando a gran distancia del grueso de la fuerza; la cantinera del batallón los acompañaba. Las cantineras se agregan voluntariamente a las vanguardias, porque en ellas se corre peligro, pero se va a ver algo, y la curiosidad es una de las formas de la bravura femenina. Súbitamente los soldados del destacamento de vanguardia experimentaron la emoción que en los cazadores indica la proximidad de la caza. Percibieron como una respiración en el centro de la espesura, y les pareció ver el movimiento de las hojas. Los soldados se miraron intencionadamente unos a otros.

En el servicio confiado a los exploradores, los oficiales no tienen necesidad de intervenir; lo que debe efectuarse se hace por sí mismo.

EL COMANDANTE DE MARINA de Menorca, Capitán del Puerto de Mahón.

Hago saber: Que desde el día de la fecha hasta el 31 de Agosto la Estación Torpedista de este Puerto va a hacer prácticas de su especialidad en las aguas comprendidas desde el canal de San Jorge y Cala-Fons al Baño de la Reyna y Punta de San Felipet quedando libres para la navegación las aguas centrales del canal del Puerto.

Lo que anuncia al público para su conocimiento y para que en la evitación de posibles desgracias se abstenga de usar toda clase de artes de pesca en dichas aguas.

Mahón 1.º de Julio de 1916.—Francisco Pou.

AYUNTAMIENTO DE MAHÓN

Empréstito municipal

En el sorteo de Obligaciones de la Deuda de este Municipio al seis por ciento, efectuado por dicha Corporación el día 28 del actual, quedaron amortizadas las siguientes:

Serie A.—Números 562 a 566, 545 a 547, 555 y 554, 664 a 668, 716 a 720.

Serie B.—Número 214.

Lo que se hace público para general conocimiento.

Mahón 30 Junio de 1916.—El Alcalde, P. G. de Moncada.

Repase usted la cuarta plana de nuestro periódico. Quizás encuentre en ella algo que le conenga.

ESPECTÁCULOS

TEATRO DE VERANO.—En sesión a precios económicos se proyectarán esta noche los episodios 15 y 16 de «La moneda rota» que son del mayor interés. Se desarrollarán además otras cintas escogidas.

CINE MODERNO.—Esta noche se exhibirá por última vez la grandiosa visión «Christus».

Mañana a las seis y media habrá la acostumbrada sesión infantil en la que se proyectarán los episodios 15 y 14 de «La moneda rota».

A las nueve y media, también mañana, se desarrollarán los episodios 15 y 16 de la misma película.

TEATRO DE VERANO

MIÉRCOLES 5 DE JULIO DE 1916

¡ESTRENO! ¡ESTRENO! ¡ESTRENO! de los episodios 15 y 16 de

La Moneda Rota

titulados *Resolución suprema y Hacia lo desconocido*.

En estos episodios es cuando, puede decirse, empieza el gran drama, la parte trágica de la sensacional película; en ellos se llega al punto culminante de la obra, pues sucesivamente van adquiriendo las escenas que en ellos se desarrollan su más grande interés.

Se liquidan más de quince mil abanicos

LA MARIPOSA.-Calle Arravaleta, 12

CRÓNICA LOCAL Y GENERAL

Expresión de gratitud

Con motivo de las mejoras introducidas en nuestro diario hemos recibido muchas felicitaciones.

Aún cuando modestamente y sin pretensiones realizamos adelantos, no por esto hemos de ocultar la satisfacción íntima que nos produce ver exteriorizada la buena voluntad del pueblo para nuestra publicación.

Agradecemos pues las frases de aliento y de aplauso que se nos han dirigido y declaramos una vez más que en el pueblo inspiramos nuestra conducta y que al favor y estímulo con que los lectores nos favorecen débense las mejoras tan benévola-mente aceptadas y nuestros propósitos de perseverar en el camino emprendido y en el deseo de que LA VOZ DE MENORCA sea agradable y útil a sus favorecedores.

Recordamos por último nuestro aviso de que oiremos y atenderemos gustosos en lo posible cuantas observaciones nos dirijan.

Aviso repetido

Hemos indicado varias veces la necesidad de que se efectúen las obras

necesarias para el empalme de las aceras de las calles del Santo Cristo y Nueva.

Dijimos ya que cuando los carros entran en la nueva vía del Santo Cristo, al salvar la acera aun no cortada de la calle Nueva dan una sacudida que es muy peligrosa.

Así sucedió ayer en que hubo de lamentar la caída de una caballería.

¿Se atenderá ahora el aviso o se esperará que ocurran nuevos accidentes?

Nueva sección ateneísta

En el Ateneo Científico Literario y Artístico se ha constituido una sección titulada «Sociedad Naturista» que tiene por objeto divulgar las creencias de un posible mejoramiento del hombre por la progresiva adopción de la vida natural.

Errata

En la reseña de las pruebas de una lancha automóvil se deslizó ayer una equivocación de caja (como siempre involuntaria) que por ser de índole personal importa corregir.

Apareció que el señor Guarner era jefe de Intendencia militar, cuando lo es en realidad del cuerpo de Intervención.

Queda rectificado el error.

Limpieza pública

Sobre este asunto hemos de hacer dos indicaciones.

Primera. debe evitarse en absoluto que las cabras trepen por las aceras y las ensucien. Si como parece no puede negarse a los animalitos el paso por la acera es necesario que se refrenen cuanto antes las deyecciones antes de que aplastadas por los transeúntes embadurnen el piso y lo dejen hecho una asquerosidad.

Segunda advertencia; hay que limpiar el callejón de San Gabriel. No por ser apartado y poco céntrico debe sustraerse este paso al barrido general.

Movimiento de pasajeros

A bordo del vapor «Menorquín» salieron ayer para Alcudia 17 pasajeros y 30 para Barcelona entre ellos buen número de individuos de tropa que marcharon en uso de licencia por dos meses.

—Esta mañana han llegado de Barcelona en el vapor «Mahón», 49 pasajeros entre los que había don Pedro F. Mir y señora, don José Cotrina, don José Jornet, don José de Olives y familia y don Ramón Morales.

Sean bien venidos.

Noticias cortas

Se ha declarado un caso de difteria en la calle de San Lorenzo número 48 y se han adoptado las medidas sanitarias de rigor.

Esta tarde el Ayuntamiento se reunirá en sesión ordinaria de segunda convocatoria y por lo mismo válida cualquiera que sea el número de concejales que asistan.

Nuestro alcalde don P. G. de Moncada ha nombrado Alcalde de barrio del caserío de Llumesanas a nuestro estimado amigo don Gabriel Pons Carreras.

Creemos acertado el nombramiento y felicitamos al agraciado.

El día primero del corriente tomó posesión de la Cartería de Llumesanas don José Olives Mercadal, recientemente nombrado para este cargo.

Llegada del General Weyler

Esta mañana en el vapor correo ha llegado el General don Valeriano Weyler, Jefe del Estado Mayor Central.

Le esperaba la falúa automóvil del Gobierno militar, estando a bordo los Generales señores Brandeis y Cascajares, Ayudantes y Estado Mayor.

La falúa atracó junto a la escalera inmediata al vapor y el señor Weyler ha embarcado en ella saliendo seguidamente para la Fortaleza de Isabel II.

Es casi seguro que marchará esta noche a Palma.

En el muelle esperaban al General Weyler jefes, oficiales, personalidades del elemento civil y numeroso público.

A las diez ha regresado el General Weyler de su visita a la Mola y ha marchado seguidamente al Gobierno Militar.

Noticias Marítimas

Entradas y salidas de vapores

Esta mañana a las siete y media ha llegado el vapor «Mahón» procedente de Barcelona.

A la hora de entrar en máquina el presente número no se sabía si saldría esta noche para Palma el «Mahón» o el «Monte-Toro», puesto que estos buques deben cambiar de línea.

—Mañana saldrá correo para Barcelona las cinco y media de la tarde.

Otras noticias

Estos días se han cambiado las tres boyas que utilizan con frecuencia los vapores de «La Marítima».

Se cambian todos los años a fin de que puedan conservarse en buen estado, y dirigen estos trabajos los señores Femenías Hermanos, dueños de los importantes talleres establecidos en el muelle Andén de Poniente.

—El primero de este mes quedó nombrada con carácter interino la colla de descargadores para los buques de «La Marítima», de manera que se aliviará el rudo trabajo de los marineros.

Respecto a la otra petición, o sea el aumento de sueldo, se confía en que se concederá a los marineros una gratificación.

Esto, al decir de los informes aquí recogidos, recordará el lector que según la prensa de Barcelona «La Marítima» ha concedido ya una bonificación.

De manera que las noticias que llegan a la ciudad condal no concuerdan con lo que aquí se dice.

—Se nos ha facilitado copia del siguiente telegrama que ha recibido «La Marítima»:

«Radio Mahón-Cádiz.

Vapor «Isla de Menorca».

Navegamos felizmente SO. Huelva embocaremos anochecer.—Vila.»

ALCALDÍA DE MAHÓN

Pesas y medidas

Durante los días 8 al 13 inclusive del actual, pasará a esta ciudad, la oficina de contrastación, al objeto de verificar y comprobar las pesas y medidas e instrumentos de pesar de este vecindario.

Las horas de oficina serán de las ocho de la mañana a las dos de la tarde, en la Conserjería de este Ayuntamiento, calle Alonso III n.º 1.

Lo que se anuncia para conocimiento del público.

Mahón 4 Julio de 1916.—El Alcalde, P. G. de Moncada.

PERDIDA.—Desde el Crédito Mercantil a la calle de Bastión, pasando por la calle de Hannover, se perdieron cien pesetas en billetes.

Se gratificará a la persona que los entregue en esta imprenta.

Inmediatamente cercaron el punto que vieron que se movía y le rodeó un círculo de fusiles apuntados; de todas partes y a la vez se inclinaron las bocas de fuego hacia el centro obscuro de la maleza, y los soldados, con el dedo sobre el gatillo y con la vista fija en el lugar sospechoso, sólo esperaban para ametrallarlo la orden del sargento.

Entretanto, la cantinera se había atrevido a observar al través de la maleza, y en el instante en que el sargento iba a dar la voz de: ¡Fuego! gritó: ¡Alto! Volviéndose después hacia los soldados, les dijo:

—No disparéis, compañeros—y se introdujo en la espesura seguida de los exploradores.

En efecto, en aquel punto había alguien: en lo más intrincado de los matorrales, en una de las reducidas explanadas que forman en los bosques los hornos de carbón, quemando las raíces de los árboles, y en un agujero de ramas, especie de caverna de follaje, estaba sentada sobre el musgo una mujer, que amamantaba a un niño y sosteniendo con las rodillas dos cabezas rubias de otros dos dormidos. Esta emboscada encontraron.

—¿Qué hacéis aquí?—la preguntó la cantinera.

La mujer alzó la cabeza, y la cantinera añadió furiosa:

—¡Estáis loca, para permanecer aquí!... Pues os matamos si no os vemos tan pronto.

Después, dirigiéndose a los soldados, les dijo:

—Es una mujer.

—¡Pardiez! ya lo vemos—contestó un granadero.

—¡Vaya un pensamiento bestial! ¡venir a este bosque para exponerse a que os asesinen!...

La mujer, sorprendida y anonadada, miraba a su alrededor, como al través de un sueño, los fusiles, los sables, las bayonetas y aquellos samblantes feroces.

Los dos niños se despertaron llorando y gritando.

—Yo tengo hambre—dijo uno.

—Yo tengo miedo—dijo el otro.

El más pequeño seguía mamando; la cantinera le dirigió la palabra, diciéndole:

—Tú tienes razón.

La madre estaba silenciosa de espanto: el sargento tomó la palabra, dirigiéndose a ella:

—No tengas pavor; somos del batallón del Gorro-Rojo.

La mujer tembló de pies a cabeza. Observó al sargento de rostro rudo: sólo se le veían las cejas, las pestañas, los bigotes y las dos brasas de sus ojos.

—El batallón de la antigua Cruz Roja—agregó la cantinera.

El sargento interrogó a la desconocida:

—¿Quién eres?

La mujer le contemplaba aterrada. Era delgada, joven, pálida y miserablemente vestida; llevaba el grosero capuchón de las campesinas bretonas y la manta de lana fija al cuello con un bramante. Dejaba ver el seno desnudo con la indiferencia de la nodriza; iba sin medias ni zapatos y con sus pies ensangrentados.

—Es una pobre—dijo el sargento.

La cantinera la interrogó:

—¿Cómo te llamas?

La mujer respondió tartamudeando con voz casi incomprendible:

—Micaela Flechard,

La cantinera, entretanto, acariciaba con sus toscas manos la cabecita del niño de pechos.

—¿Cuánto tiempo tiene este muñeco?—interrogó.

Como la mujer no respondía, la cantinera volvió a preguntar:

—¿Qué edad tiene?

—Diez y ocho meses—contestó la madre.

—Ya es viejo y no debe mamar ya; será necesario destetarlo; le daremos rancho.

La desconocida comenzaba a tranquilizarse, y los niños, despiertos, parecían más interesados que asustados, y admiraban los plumeros de la tropa.

Servicio Telegráfico

de LA VOZ DE MENORCA

La ofensiva de los aliados. - Aumenta el botín. - Los rusos han hecho 11.000 prisioneros

RUMANIA A FAVOR DE LOS ALIADOS

Conferencia depositada el 4 a las 6'15 y retirada de la edición de ayer por exceso de original)

DE ESPAÑA

Barcelona.—En el asunto de las huelgas no hay variación.

Créase que hoy se abrirían las fábricas y por esta causa las autoridades adoptaron precauciones que han resultado innecesarias.

La fábrica «Sept hermanos» ha vuelto a cerrar.

En «La Naval» se presentan en demanda de perdón *esquirolas* arrepentidos.

En Marruecos

Ceuta.—Ha sido froteado un convoy que se dirigía a las nuevas posiciones de Anghera.

Hemos arrasado un aduar moro. En el resto de nuestra zona hay calma.

El fracaso de Romanones

El conde de Romanones al recibir a los señores de la prensa negó que fuera a San Sebastián para asistir a un concurso hípico.

—Bastantes carreras de obstáculos (nueva frase del Conde) corremos aquí y bien ganado tenemos el descanso. Ayer quedé satisfecho con las últimas noticias de Marruecos.

Mañana regresará el Rey. He hablado con todos los ministros de los asuntos de actualidad.

Rumores de crisis

Circulan rumores de que en breve se declarará una crisis trascendental. Se añade que serviría de eje a este movimiento político el señor conde de Romanones.

LAS HUELGAS

Mitín de marineros

Barcelona.—Se ha celebrado en la Barceloneta el mitín de marineros que se había anunciado.

Reinó el más grande entusiasmo y se anunció que la asociación de transportes hacía suya la causa de los obreros del mar.

El día 15 la huelga alcanzará a España entera.

Obreros y esquirolas

Barcelona.—Esta madrugada en la calle de Atarazanas ha ocurrido un choque entre marineros y esquirolas. Se han practicado cinco detenciones.

Los ferroviarios

Han celebrado un mitín los ferroviarios de la compañía del Norte.

Se acordó ir a la huelga y se notificó inmediatamente el acuerdo al Gobernador.

Excitación en Gracia

Barcelona.—En Gracia reina excitación entre las mujeres; se han indignado éstas contra algunas obreras que reanudaron el trabajo y salieron de los talleres custodiadas por la guardia civil.

A pesar de tal escolta, una de las trabajadoras fué apaleada al entrar en su domicilio.

Huelga solucionada

La huelga ha quedado solucionada en la casa Vickers.

LAS CORTES

Sesiones del día 5
CONGRESO

Preside el señor Villanueva, abre la sesión a las tres y media, representa al gobierno el señor Jimenez (Gobernación) y la cámara está desanimada.

Dirigense ruegos de carácter local. El señor Azzati habla de mejoras en Valencia y pide que se adopten medidas para evitar que los obreros secunden la huelga de los marineros.

El señor JIMENEZ: Buscamos soluciones.

El señor Ayuso insiste en desarrollar una interpelación sobre Marruecos.

El ministro de Estado señor Jimeno la acepta.

El señor Esprin pide que se concedan derechos de retiro a los marineros al servicio del Estado.

El señor MIRANDA: Así lo procuraremos.

Se formulan ruegos sin interés, se reúnen las secciones y luego empieza la discusión del proyecto de impuesto sobre los beneficios debidos a la guerra.

El señor Ruano consume un turno y hace rabirosa oposición al gobierno. Le contestan el señor Reuthes y luego el conde de Romanones.

El señor Villanueva anuncia prórroga de la sesión y llama en consulta a los señores Maura y Dato.

El señor Cambó no transige con la prórroga y no se decide nada. Se levanta la sesión.

SENADO

Preside el marqués de Pílares. Se formulan ruegos sin interés.

El señor Allende anuncia una interpelación sobre asuntos financieros y pide datos sobre las primas concedidas a la navegación.

El señor GASSET: Se traerán. Se pasa al orden del día, juran dos senadores y se levanta la sesión.

Conferencias depositadas los días 4 a las 25-40 y 5 a las 6-15.

La guerra europea

En el frente occidental

La prensa francesa

París.—Toda la prensa francesa refleja la satisfacción que le produce el éxito de la ofensiva francoinglesa.

No obstante, aconseja a la opinión no dejarse llevar por un optimismo exagerado.

Hoy, como hizo una mañana serena y despejada, desde los Campos Elíseos y otros puntos de París pudo oírse bien el cañoneo del frente.

Una opinión

París.—El crítico alemán comandante Morath, dice que en la actualidad el enemigo organiza su ejército más eficazmente.

Refiriéndose a la ofensiva inglesa, dice que ésta avanza metódicamente, pero segura.

Los partes franceses

París, tres tarde.—Al norte y al sur del Somme hay calma.

Procedemos a organizar defensivamente las posiciones recién conquistadas.

A medida que se practican nuevos reconocimientos aumenta el botín de guerra de que se han apoderado nuestras tropas.

Al material ya detallado hay que añadir tres baterías, dos de ellas de grueso calibre.

Se ha comprobado que el tiro francés de demolición fué muy eficaz.

En un solo abrigo fueron descubiertos cuarenta cadáveres.

En el barranco de Aseviller y en las pendientes de Herbecourt los alemanes sufrieron pérdidas muy considerables. Incendiamos un globo cautivo al norte de Grisse.

Entre loise y el Aisne penetramos en una trinchera enemiga e hicimos prisioneros.

A la izquierda del Mosa hemos hecho fracasar una tentativa contra nuestras trincheras del sur de Mort-Homme.

A la derecha se sostuvo viva lucha alrededor de Thiaumont.

Rechazamos seis ataques contra dichas posiciones, ataques en los cuales el enemigo nos lanzó líquidos inflamables.

Conservamos nuestras posiciones y progresamos en el bosque de Gumin y en Aspech.

París, once noche.—Al norte del Somme hay tranquilidad.

Al sur a pesar del mal tiempo reinante extendimos nuestro avance hasta apoderarnos del bosque y de la aldea de Santerre.

En la región de Esprées hicimos quinientos prisioneros.

A la izquierda del Mosa señalase una gran actividad en Avocourt.

A la derecha arreció el cañoneo. A las dos de la tarde nutridos contingentes alemanes se apoderaron de Thiaumont.

Nada saliente ocurre en el resto de la línea.

Los aviones han bombardeado Longovon y Lavigni.

Nota inglesa

Londres.—Hemos sostenido una batalla en las cercanías de Boisselle con vario resultado.

Evacuamos algunas posiciones que acabamos de ganar en otros puntos.

Los alemanes experimentaron grandes y dolorosas pérdidas.

Tenemos en nuestro poder cuatro mil trescientos prisioneros.

En el frente oriental

Asalto a una redacción

Salónica.—Veinte oficiales han asaltado la redacción de un periódico venizelista en la que han causado destrozos.

El juzgado militar francés instruye sumaria.

En los Balkanes

Salónica.—Se han registrado algunos combates en la región de Strumitza.

En la orilla derecha del Vardar ha comenzado la actividad de la artillería enemiga.

Los aviones aliados bombardearon el fuerte de Rupel, ocupado por los búlgaros.

Bombardeo aéreo

Salónica.—Los aeroplanos franceses han bombardeado Sofía, la capital de Bulgaria.

Se desconoce hasta ahora el resultado de esta operación aérea.

Parte ruso

Petrogrado.—La situación general de los ejércitos moscovitas es favorable en todo el frente.

En los distintos sectores hemos hecho prisioneros.

Del frente meridional

Nota italiana

Roma.—En la región del valle de Adigio, el enemigo ha bombardeado nuestras posiciones, contestándole eficazmente la artillería italiana.

Al N. de Panubio se han librado violentísimos combates de infantería, con ventajas para nuestras armas.

An el valle de Posina escalamos unas estribaciones, donde el enemigo había establecido defensas.

Al N. de Pruche conseguimos desalojar a los austriacos de sus poderosas posiciones.

En la meseta de Asago conseguimos señalados triunfos.

Al Norte del valle Roberdo, hubo combates preparatorios.

En el valle Brenta tuvimos algunos encuentros con el enemigo.

En el monte Civaron, después de reñida lucha, hicimos muchos prisioneros.

Nuestra artillería se mostró muy activa en el valle Fella, causando al enemigo sensibles pérdidas.

En el Carso los austriacos intentaron atacar nuestras posiciones, entablándose un combate cuerpo a cuerpo del cual salimos victoriosos.

El enemigo fué rechazado con grandes pérdidas.

Varios aviones italianos realizaron «raids» sobre el valle de Arsa, regresando indemnes a nuestras líneas.

La guerra en el mar

Velero a pique

Petrogrado.—En el mar Negro un submarino ruso ha echado a pique a un gran velero turco, cerca del Bósforo.

La tripulación, recogida en lanchas, fué puesta en libertad.

De marina alemana

Londres.—En todos los astilleros alemanes se trabaja febrilmente para reparar las averías que sufrieron los buques en el combate de Jutlandia.

El traslado de la Comandancia de Marina de Kiel a Libau ha causado profunda impresión en todo el imperio.

Han llegado a Libau varios torpederos alemanes.

Noticias de última hora

París.—El prohombre político rumano Jonesco asegura que Rumanía intervendrá en la guerra al lado de las naciones de la cuádruple inteligencia.

Para llegar a la intervención, añade Jonesco, Rumanía necesita crédito y tiempo.

Reconoce que la ofensiva de los aliados es muy oportuna y dedica elogios expresivos al general Foch que ha dirigido las operaciones desarrolladas por los franceses en el Somme.

Londres.—Las trade unions han pedido que se reglamente el precio de los alimentos.

De lo contrario exigirán un aumento de jornal.

Viena.—Los austriacos internados en Rumanía son tratados con dureza.

Amsterdam.—La ofensiva de los aliados ha producido gran alarma en Alemania; la prensa aconseja serenidad.

Se sabe que en Fricourt se entregó un batallón entero del regimiento alemán n.º 116.

El gobierno de los Estados Unidos insiste en que debe ser degradado el comandante del submarino alemán que torpedeó y hundió el vapor «Sussex».

TRASLADO.—El antiguo taller de encuadernación de don Pablo Fábregues se ha trasladado a la calle de San Antonio número 6.

Comerciantes e industriales

Aumentad vuestras ganancias

El medio más seguro para ello es el anuncio.

No creais aquello de que «el buen paño en el arca se vende».

En la vida moderna se hace preciso buscar los clientes con rapidez.

Toda cantidad gastada en anuncios es extraordinariamente aumentada por los beneficios que con ellos se obtienen.

Los comerciantes e industriales que se han hecho ricos ha sido gracias al anuncio.

Haced la prueba y os convencereis de nuestras afirmaciones.

HALLAZGO.—Se ha encontrado un monedero de plata para caballero conteniendo una cantidad en metálico. Se entregará a quien acredite ser su dueño en la peluquería del señor Nieto, calle Arravaleta, 4.

A los señores anunciantes

les rogamos se fijen en la tarifa que insertamos en la cuarta plana.

COTIZACIONES

Bolsa de Barcelona

(Telegrama recibido por el BANCO DE MENORCA)

Del 4 Julio

Interior serie A . . .	76'50
Id. id. B . . .	76'40
Id. id. C . . .	76'30
Amortizable 5 p. % A . . .	98'50
Id. B . . .	98'20
Interior fin del mes . . .	00'00
Nortes . . .	72'40
Alicantes . . .	72'35
Franco . . .	85'50
Libras . . .	23'50

Bolsa de Madrid

(Datos oficiales) 4 Julio 1916

Exterior contado . . .	74'35
4 % interior contado . . .	74'45
4 % exterior . . .	82'15
5 % amortizable . . .	98'40
Banco de España . . .	462'00
Tabacos . . .	300'00
París a la vista . . .	85'10 a 00'00
Londres a la vista . . .	23'45 a 00'00

EL TIEMPO

Observatorio Meteorológico de Mahón

Altitud . . .	45 metros.
Latitud . . .	39°45'
Longitud en tiempo de Greenwich . . .	17°10''
» de Madrid . . .	31°55''

BOLETIN DEL DIA DE AYER

	8 mañana	4 tarde
Barómetro en mm. a 0° . . .	756,2	762,3
Termómetro cent. a la sombra, máxima . . .		26,4
Id. id. mínima . . .		21,2
Viento . . .	SO.	N. NO.
Pluviómetro en veinticuatro horas mm . . .		0,0

NUESTROS REGALOS

En los escaparates de la «Tipografía Mahonesa» están expuestos los regalos que concede LA VOZ DE MENORCA a sus suscriptores y compradores.

CUPÓN REGALO DE La Voz de Menorca

Cada 25 cupones pueden canjearse por un número que tendrá opción al sorteo de nuestros regalos.

Tipografía Mahonesa.—Calle Nueva

“El Hogar y la Moda”

El periódico más económico del mundo

Por **DOS REALES AL MES** da

Un número semanal de EL HOGAR Y LA MODA.

Un cuaderno semanal de NOVELA, moral e interesante.

Un cuaderno semanal de DICCIONARIO ENCICLOPÉDICO.

Un cuaderno semanal de HISTORIA DE ESPAÑA.

Entre Periódico, Novela, Diccionario e Historia **18 cuadernos al mes por dos reales.**

40 páginas de lectura semanal para la familia!

EL HOGAR Y LA MODA da, además,

PATRONES CORTADOS

y bonitos y prácticos

REGALOS MENSUALES

consistentes en máquinas de coser, vagillas, cortes de trajes, piezas de tela, etc., a que pueden optar todos los suscriptores.

Todo por los dos reales al mes

Llene V. el adjunto cupón y mándelo a

EL BAZAR

de **Francisco Pons Carreras**

Hannóver, 11.—MAHÓN

quien en el acto le dará unas muestras gratis.

Hay que advertir que los que se suscriban ahora podrán, con muy poco gasto, empezar a coleccionar todas las obras desde el cuaderno primero.

Don que habita en provincia de calle número piso

desea recibir unas muestras gratuitas de EL HOGAR Y LA MODA y su Biblioteca.

TARIFA DE ANUNCIOS

DE

La Voz de Menorca

En cuarta plana

Ancho de una columna

Hasta 5 líneas, tres inserciones . . . 1'00 ptas.

Hasta 5 líneas, seis inserciones . . . 1'50 >

Hasta 5 líneas, por cada inserción que exceda de seis . . . 0'20 >

Por cada línea más que exceda de seis se pagará 5 céntimos por inserción.

Ancho de dos columnas

Hasta seis centímetros:

Tres inserciones . . . 2'50 ptas.

Seis id. . . 3'50 >

Por cada inserción más . . . 0'25 >

Hasta doce centímetros:

Cincuenta por ciento de aumento sobre los precios anteriores.

Hasta veinte centímetros:

Doble precio que para los seis centímetros.

Ancho de tres columnas

Veinticinco por ciento de aumento sobre los precios señalados para las dos columnas.

Media página

Por una inserción . . . 6'00 ptas.

Por dos inserciones . . . 10'00 >

Por tres inserciones . . . 12'50 >

Por cada inserción que exceda de tres . . . 1'25 >

Advertencia importante.—Los suscriptores de este periódico tienen derecho a un veinticinco por ciento de descuento sobre los precios de tarifa, excepto en el anunciador de direcciones cuyo descuento, como pueden ver, es más importante.

Página entera

Doble precio que el señalado para media página.

En segunda o tercera plana

Doble precio que el señalado para la página cuarta.

En primera plana

Doble precio que el señalado para la segunda y tercera.

OTROS ANUNCIOS

Intercalados en la crónica local, de 1 a 5 líneas, 50 céntimos por inserción. Por cada línea más, 10 céntimos de aumento por inserción.

En el anunciador de direcciones, una peseta por 5 líneas y una peseta por cada línea más para los suscriptores del periódico. Los no suscriptores pagarán doble precio.

En los anuncios por palabras, cinco céntimos por cada dos palabras.

Los artículos de reclamo pagarán 5 céntimos por línea.

ESQUELAS MORTUORIAS

Del ancho de una columna . . . 5'00 ptas.

A dos columnas . . . 15'00 >

Un cuarto de página . . . 40'00 >

Media página . . . 55'00 >

Página entera . . . 75'00 >

En primera plana doble precio.

INDICADOR DE DIRECCIONES

VINOS y Cofacs de la casa Domecq de Jerez.—Representante en Menorca: Manuel Beltrán Llabrés, San Fernando, 34 - Mahón.

LA TROPICAL de B. Coll
Pastillas de café con leche.
Calle del Dr. Orfila.

BOMBONES, grajeas, peladillas, etc., de la casa Isidro Solé y C. de Barcelona.—Representante en Menorca: Manuel Beltrán Llabrés, San Fernando, 34 - Mahón.

PINTURAS, esmaltes, barnices.
Hijo de Pons Murillo,
Pi y Margall, 50 - Mahón.

HULES, gutaperchas, moleskines, barnices, esmaltes, secantes líquidos, subsilic, silicatinas, etc., de la casa Agustín Castellés de Barcelona.—Representante en Menorca: Manuel Beltrán Llabrés, San Fernando, 34 - Mahón.

SOMBRERERIA de Francisco Vives.—Finales temporada rebaja de precios, calle y plaza Arrayaleta número 2.

VERMOUTH «Aguila Rosa» y vinos corrientes de la casa Quinquier y Ventosa, S. en C., de Barcelona.—Representante en Menorca: Manuel Beltrán Llabrés, San Fernando, 34 - Mahón.

PAPELES pintados para decorar habitaciones.—Hijo de Pons Murillo, Pi y Margall, 50 - Mahón.

AZAFRANES puros garantidos en cajas litografiadas y en carteritas, de la casa Gonzalo Castelló de Novelda (Alicante).—Representante en Menorca: Manuel Beltrán Llabrés, San Fernando, 34 - Mahón.

COMPRA cebada, avena y habones del país, Domingo Estrada.—Rampa de la Abundancia.

JAMONES, chorizos, salchichones y embutidos de todas clases de «La Unión de Tocineros» de Barcelona.—Representante en Menorca: Manuel Beltrán Llabrés, San Fernando, 34 - Mahón.

PAPELES y cartones de todas clases de la casa Pablo Vidal y Negre de Barcelona.—Representante en Menorca: Juan Lladó Portella, San José, 43 - Mahón.

MAQUINA de escribir «Monarch» de sólida construcción, escritura visible y todos los adelantos modernos.—Representante en Menorca: Manuel Beltrán Llabrés, San Fernando, 34 - Mahón.

Suscripción Pública de 4.000 Obligaciones Hipotecarias 6% libre de impuestos presentes y futuros de la Compañía Mallorquina de Electricidad “LA PALMA DE MALLORCA”

Estas obligaciones gozan, además de la garantía general de todos los bienes presentes y futuros de la Compañía, de UNA HIPOTECA SOBRE TODOS LOS INMUEBLES SOCIALES en la conformidad que se detalla en la escritura de emisión autorizada por don José Alcover, notario de Mallorca el día 24 de Junio de 1916.

Son de 500 PESETAS cada una, con interés de SEIS POR CIENTO ANUAL LIBRE DE IMPUESTOS PRESENTES Y FUTUROS, pagadero por trimestres vencidos en 1.º de Septiembre, 1.º de Diciembre, 1.º de Marzo y 1.º de Junio, y se amortizarán en el plazo de 45 años, a partir de 1.º Diciembre de 1917, por sorteos a la par o por compras en Bolsa si su cotización no llegase a este tipo.

CONDICIONES DE LA SUSCRIPCION

La suscripción pública se abrirá en las oficinas de la Banca Arnús, Sucursal de Evaresto Arnús de Barcelona y en Mallorca en las de las sociedades Crédito Balear, Fomento Agrícola de Mallorca, Banco de Sóller y Banco de Felanitx

el día 6 del corriente Julio a las 9 de la mañana

y se cerrará en el momento que los títulos queden suscritos, sirviéndose las demandas por el orden que se reciban, interin lo consienta el número de títulos disponibles.

El precio de suscripción es de 98'50% o sean pesetas 492'50 cada obligación que se pagarán en el acto de suscribirse contra recibo provisional a canjear en el propio mes de Julio por los títulos definitivos que llevarán el cupón de 1.º de Septiembre próximo, por cuya razón, habida cuenta de los intereses correspondientes a un mes, el tipo real de emisión resulta ser de 98%.

OBJETO DE LA EMISION

La Compañía Mallorquina de Electricidad creada en 1905 con el nombre de La Palma de Mallorca es la única Sociedad que se dedica en Palma y sus alrededores a la producción y distribución de energía eléctrica.

Debido al creciente aumento del consumo y a tener contratado con la Compañía de Tranvías de Palma el suministro de energía eléctrica, con un consumo mínimo de 900.000 kilowatts anuales, las instalaciones de la Sociedad resultan insuficientes para atender debidamente sus servicios y hacer frente a los que se derivarán de su natural desarrollo, por cuyos motivos ha creado las 4.000 obligaciones que constituyen esta emisión, el producto de las cuales se destinará a la construcción de una nueva central térmica, adquisición de maquinaria para la producción de 4.000 kilowatts y ampliación consiguiente de la red de distribución.

Años	Ingresos explotación	Gastos explotación	Beneficios netos	Dividendos
1915	Ptas. 521.282	Ptas. 182.548	Ptas. 117.377	5%
1914	> 400.171	> 166.445	> 231.762	5%
1915	> 476.709	> 173.850	> 277.895	7%

Las anteriores cifras demuestran que los beneficios actuales de la C. M. de E. exceden del doble de la cantidad que exige el servicio de intereses y amortización de esta emisión. La Sociedad calcula que cuando funcione la nueva central sus ingresos llegarán a un millón de pesetas y por lo tanto sus beneficios se cifrarán en unas 450.000 pesetas anuales.

Se gestionará la inclusión de estas obligaciones en la cotización oficial de la Bolsa y en el Boletín del Mercado Libre de Valores de Barcelona.

El Banco de Menorca

admite suscripciones hasta el día 5 del corriente Julio a las seis de la tarde, franco de comisión.

Mahón 1 Julio 1916.

Comercio * * La Fantasía * * Nueva, 18 * * de Tejidos Mahón * * *

Gran surtido de novedades para señora propias para la presente temporada

LANERIA = SEDERIAS = BENGALINAS = GASAS Y ETAMINES = LISOS Y ESTAMPADOS = LENCERIA = PAÑOLERIA = PERCALES = CEFIROS Y OTROS ARTICULOS

Especialidad en géneros negros y telas blancas

A PRECIOS MUY LIMITADOS

¿Queréis tener hora precisa?

Comprad un reloj marca LA SUIZA

Relojería y Joyería

Nueva, 17 y 19.--MAHÓN

AVISO IMPORTANTE
El que vende más barato que nadie. Por ser últimos de temporada grandes rebajas de precios en todos los géneros de la casa. A todos los compradores se les regalará un cupón pudiendo obtener un BIOMBO CHIMEA. APROVECHAR LA OCAISION

El Barato Barcelonés

Pi y Margall, 45 (antes Castillo)

Almacenes “Las Novedades”

de JUAN RITA

CALLE NUEVA NUMERO 14

GRANDES EXISTENCIAS EN

Pañería :: Lanería :: Sedería :: Lencería :: Cortinajes
:: Mantelería :: Camisería :: Corbatería :: Pañuelos ::
Abanicos :: Sombrillas :: Bastones :: Géneros de punto
:: Mosquiteros, etc., etc.

PRECIOS LIMITADOS

GÉNEROS GARANTIDOS

Uralita “Roviralta”

PARA TEJADOS

Para arrimaderos :-: Para cielos rasos

Impermeable -- Incombustible -- Eterno

Aislación de paredes interiores y muros exteriores contra la humedad y el fuego.

Roviralta y C.º, S. en C., Ingenieros.—Barcelona

Representante en Menorca: DON JUAN T. VIDAL, Doctor Orfila, 10.—Mahón.

Manuel Beltrán & C.ía

Mahón - Baleares - España

Fabricantes de los selectos licores NECTAR BELTRAN, estomacal DORA y de los acreditados ANIS HIGIENICO ESTOMACAL y ANIS BELTRAN.

Aguardientes puros de uva con premios en las exposiciones de Barcelona (1888). París (1889), Londres (1889) y única recompensa otorgada en la del Pará (Brasil, 1901) entre todos sus competidores similares.

Exportación a todos los países del mundo